

# The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CATHOLIC CHURCH - HARRIS PARK

Sunday 5 October 2014

Issue 49

[www.olol.org.au](http://www.olol.org.au)

## Third Sunday after the Holy Cross

### THE GOSPEL

Jesus said, "if anyone says to you, 'Look! Here is the Messiah!' or 'There he is!' — do not believe it.

For false messiahs and false prophets will appear and produce great signs and omens, to lead astray, if possible, even the elect. Take note, I have told you beforehand. So, if they say to you, 'Look! He is in the wilderness,' do not go out.

If they say, 'Look! He is in the inner rooms,' do not believe it. For as the lightning comes from the east and flashes as far as the west, so will be the coming of the Son of Man. Wherever the corpse is, there the vultures will gather.

"Immediately after the suffering of those days the sun will be darkened, and the moon will not give its light; the stars will fall from heaven, and the powers of heaven will be shaken. Then the sign of the Son of Man will appear in heaven, and then all the tribes of the earth will mourn, and they will see 'the Son of Man coming on the clouds of heaven' with power and great glory. And he will send out his angels with a loud trumpet call, and they will gather his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

Mt 24:23-31



### Next Sunday's Readings

1 Thess 5 : 1 - 11  
Mt 24 : 45 - 51

### QUOTE OF THE WEEK

*"The family tree of earthly ancestors was really not important; what was important was the family tree of the children of God He planted on Calvary"*

*Bishop Fulton Sheen*

### THE EPISTLE

Brothers and sisters, join in imitating me, and observe those who live according to the example you have in us. For many live as enemies of the cross of Christ; I have often told you of them, and now I tell you even with tears. Their end is destruction; their god is the belly; and their glory is in their shame; their minds are set on earthly things.

But our citizenship is in heaven, and it is from there that we are expecting a Saviour, the Lord Jesus Christ. He will transform the body of our humiliation that it may be conformed to the body of his glory, by the power that also enables him to make all things subject to himself. Therefore, my brothers and sisters, whom I love and long for, my joy and crown, stand firm in the Lord in this way, my beloved.

Phil 3:17-4:1

### PRAYER OF THE WEEK

Mary, Queen of the Most Holy Rosary:  
In a time when your children are being persecuted because of their faith in your Son, help us to renew our prayer life through your most Holy Rosary.  
Through your Holy Rosary, peace is brought into the lives of families, communities and nations.  
Through your Holy Rosary, the peace of your Son enriches and sustains our lives.  
Through your Holy Rosary, the power of the Cross is manifested in our lives.  
Help us to overcome all the tragedy, pain and suffering of this world by relying on your intercession and consecrating our lives to your Motherly love.

Amen

**Mass & Consecration of  
Our Lady of Lebanon Church  
as a Co Cathedral  
Saturday 11 October 2014 at 6pm  
Followed by Cocktail-All Welcome**

Want to receive the Newsletter by email,  
subscribe online at [www.olol.org.au/newsletter](http://www.olol.org.au/newsletter)

### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

OLOL Church - Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
Mass Centres 11am St. Joseph the Worker, Auburn (Ar/Eng) / 6pm St Patrick's, Guildford (Ar/Eng)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

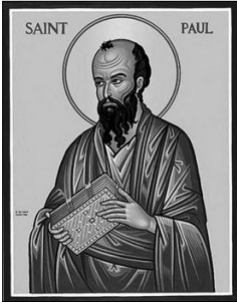
### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary / Divine Mercy: Mon, Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Fri 7:30pm

Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Contact Numbers: Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. Email: [info@olol.org.au](mailto:info@olol.org.au) Msgr Shora Maree P.P. 0418 969 844. A.P.s Fr Pierre 0411 735 258. Fr Tony 0433 211 248. Fr Raphael 0401 627 777. Fr Sam, Fr Antoun 9689 2899. Fr Paul 0414 900 016. Fr Bernard 0411 811 807. Fr Yuhanna 0435 764 824.

## Light from the Word - Justification through faith



Today's Sunday Reading taken from Paul's Letter to the Galatians is a difficult one to understand. Paul is arguing that to be a Christian was not about following Jewish practices / laws, but through faith in Christ and baptism. Let us familiarise ourselves with the background to Paul's claim of justification through faith.

The very early Church (30-50CE) firstly consisted of Jews who believed Jesus was the Messiah. When Paul arrives on the scene, he begins to convert gentiles (non-Jews) to Christianity. Problems begin to arise

between the two groups of converts. The Jewish converts still practiced the law which included circumcision, dietary and purification practices and maintaining the Sabbath. On the other hand the gentile converts did not practice such laws.

The first Council took place in 49CE in Jerusalem to discuss whether gentile converts needed to follow Jewish practices, because up to that time, Christianity was still identified with Judaism. Paul argues for Justification through Faith. Thus in the Reading today we are listening to an argument put forth many centuries ago that allowed Christianity to have its own identity separate from Jewish practices.

It is faith in Christ and baptism that makes us a Christian. It is a religion open to all as Paul writes in one of his most famous and enduring lines, 'There is no longer Jew or Greek, there is no longer slave or free, there is no longer male or female; for all of you are one in Christ Jesus' v28. So if we are to be Christians it is about walking and living as baptised people who are faithful to Christ. Amen

**Sr Margaret Ghosn mshf**

## Shepherd's Corner



## Best Vitamins for a Balanced Life

Dear Parishioners,

Pope Francis recently spoke of the Rosary in this way.

"I want to recommend some medicine for you all.... It is a special medicine.... It is a medicine of 59 little pills strung together.... Take it!... It is spiritual help for the soul and it helps spread love, forgiveness and brotherhood."

As we begin the Month of the Rosary members of our Media Committee and prayer Group thought this quote from Pope Francis would inspire us to understand and commit more to praying the Rosary.

So that just as we need Vitamins, the Rosary is like the string of spiritual Vitamins for the Mission of our Daily Lives.

Archbishop Fulton Sheen articulates so well the benefits to the soul of meditating on the mysteries of the Rosary. *"The rosary is the book of the blind, where souls see and there enact the greatest drama of love the world has ever known; it is the book of the simple, which initiates them into mysteries and knowledge more satisfying than the education of other men; it is the book of the aged, whose eyes close upon the shadow of this world, and open on the substance of the next. The power of the rosary is beyond description."*

The Rosary is foremost Biblical and therefore a most powerful and easily accessible tool for prayer and connecting to God through meditation on saving events in God's Word. For those who are new to the rosary, what they should focus on is the opportunity to offer their deepest intentions and the intentions of others, to give praise, thanks and to reflect.

The opportunity to travel with Christ and his Blessed Mother and to relive the Christian journey. There are wonderful audio cds available at the Gift shop and non-audio Apps are widely available with the rosary prayers and how to for download. If you want to understand and learn to pray the Rosary see the article across and come to times when it is prayed in the Parish here at OLOL.

Monday, Tuesday: 8:00pm - Rosary

Wednesday: 6:30pm - Rosary

Thursday: 7:30pm - Rosary

Friday: 7:30pm - Rosary & Divine Mercy

Sunday: 6:30pm - Rosary

So come and join us this **Tuesday night at 8pm** on the Feast of the Holy Rosary.

**Mons Shora Maree (with the Help of the Media Committee)**



## SAINT OF WEEK

*Saint's Sarkis & Bakhous*

**7TH OCTOBER**

Martyred in the Diocletian persecution in Syria about 303. Their martyrdom is well authenticated by the earliest martyrologies and by the early veneration paid them, as well as by such historians as Theodoret. According to the legend, they were high in esteem of the Caesar Maximianus on account of their bravery, but this favour was turned into hate when they acknowledged their Christian faith. When examined under torture they were beaten so severely with thongs that Bakhous died under the blows. Sarkis, though, had much more suffering to endure; among other tortures, as the legend relates, he had to run eighteen miles in shoes which were covered on the soles with sharp-pointed nails that pierced through the foot. He was finally beheaded. In the East, Sarkis and Bakhous were universally honoured. Since the seventh century they have a celebrated church in Rome. Christian art represents the two saints as soldiers in military garb with branches of palm in their hands. Their feast is observed on 7 October. They are said to have been converted to Christianity by the miracles of St. Peter. According to the "Martyrologium Romanum" they suffered martyrdom soon after the deaths of Sts. Peter and Paul and were buried near Rome. May the faithful example of these martyrs give us strength and hope to endure through our own hardships and always remain firm in our faith in Jesus.

## Article of the Week The Feast of the Holy Rosary 7th October



Recently we were asked a question:

***I have noticed that at different parishes the Rosary is done in different ways and individuals do it differently. Which one is the right way?***

To answer this question we should look to the origin of the Rosary. The Rosary appears to have developed over time. Tradition holds that in the thirteenth century St. Dominic was inspired by a vision of our Blessed Mother, to preach the use of the rosary.

The use of "prayer beads" and the repeated recitation of prayers to aid meditation existed in even pre-Christian times. In the Middle Ages strings of beads were used to count Our Fathers and Hail Marys.

It appears that the structure of the Rosary gradually evolved between the 12th and 15th centuries until eventually 50 Hail Marys were recited and linked with verses of psalms or other phrases reflecting on the lives of Jesus and Mary. The prayer form became known as the rosarium ("rose garden"), and by the 16th century, the structure of the five-decade rosary based on the three sets of mysteries was firmly established and had gained popularity.

In 1572, Pope Pius V during a time of war, asked all of the faithful to say the rosary and implore our Blessed Mother's prayers, under the title Our Lady of Victory. The following

year, Pope St. Pius V established the Feast of the Holy Rosary on October 7, to give thanks to the Lord for all of His benefits and remember the powerful intercession of our Blessed Mother.

The basics of the rosary are as follows:

1. It is introduced by the Apostles Creed, the Our Father, three Hail Marys and the Doxology ("Glory Be").
2. Five decades consisting of the Our Father, 10 Hail Marys and the Doxology are recited.
3. The rosary is concluded with the Salve Regina.
4. During the recitation of each decade, the individual meditates on the saving mysteries of our Lord's life and the faithful witness of our Blessed Mother.

Those mysteries are divided into the joyous, sorrowful and glorious mysteries. In 2002, St Pope John Paul II announced the addition of the Luminous Mysteries to the Rosary. This is the basic Rosary.

On July 13, 1917, Our Lady of Fatima asked the three shepherd children, Francisco, Jacinta, and Lucia to recite the Fatima prayer at the end of each decade of the rosary. It was approved for public use in 1930, and has since become a common, although optional, part of the rosary.

Other optional prayers are also sometimes recited at the beginning of the Rosary and at the closing of the Rosary. Sometimes a Litany is said at the end of the Rosary and prayers for the Holy Father.

To return to our question, in both the Eastern and Western Church, the Rosary is a **private devotion**. Of course, we can and should say it publicly. The rosary is prayed according to different methods in different parts of the world, however the basics as outlined above are always the same.

Therese Simon

### Patriarch's Visit to Australia

24 Oct to 7 Nov 2014

*"One Shepherd, One Flock"*

#### Diocesan Events

- **Arrival at St Maroun's Cathedral, Redfern:**  
Friday Night 24 October
- **Opera House Concert by "As Sawt Al'Atiq"**  
**Choir from Lebanon:** Thurs 30 October 8pm
- **White Stone Land Opening & Foundation Day:**  
Saturday 1 November @ 92 Powells Road, Bilpin 10am
- **A Youth Celebration Night:**  
Saturday 1 November 5pm at Our Lady of Lebanon Co Cathedral Grounds.

#### Our Parish Event

- **Solemn Mass at Our Lady of Lebanon Co-Cathedral, Harris Park:**  
Sunday 26 October 11am







On Tuesday the teens from all Maronite Parishes came together at OLOL to join in a day of prayer, discussion, faith talks and fun activities.

Sr Miriam from America gave talks to the teens and adults about the authentic love for Christ.



## MaroniteCare COMMUNITY & YOUTH CENTRE Planned Giving Target

**Target 2000 Parishioners**  
**\$5 a week**

365 Parishioners committed

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation are available at the Church Doors. Fill in and return to one of the Priests, Committee Members or the Parish Office.

For Inquiries contact Lisa 96892899.

**Pledge Envelopes available for in the Gift shop**

**Our Lady of Lebanon Parish Loans**

**CYPC \$5,331,827 Units \$1,628,150 Property \$79,889**



## Expressions of Interest

Expressions of interest are invited from suitably qualified Construction Companies for the Alterations and Additions to existing

**OLOL Community Centre for a Presbytery Level**  
at Our Lady of Lebanon Parish Harris Park.

An EOI Document can be downloaded here:  
[www.olol.org.au/presbytery](http://www.olol.org.au/presbytery)

All Enquiries by email to:  
[presbytery@olol.org.au](mailto:presbytery@olol.org.au)

EOI to be submitted by 4pm  
**Wed 8 Oct 2014**

## Community Business Network Page



Interested in becoming part of our Newsletter **Community Business Network Page?**

The Newsletter reaches over 2000 individuals a week through print and online media.

For \$500 you can promote your business on our Business Network Page for the whole month.

For details call Joe on  
0400 444 999.



— Trade. Supply. Solutions. —

**Come visit our new bigger and better premises.**  
**403 Great Western Hwy Wentworthville**



# PARISH NOTICE BOARD



## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

### Sunday 5 October 2014 – 3<sup>rd</sup> Sunday after Holy Cross

**11.00am** 1 Year for Romanous Boutos Dahdah from Zgharta  
**5.00pm** All living & departed from Kfardlakous for the Feast of Saints Sarkis & Bakhos

**7.00pm** 1 Year Tony Estephen El Bir Stephens from Kfarsghab

### Monday 6 October 2014

**6.00pm** Marie Mikhael Bechara wife of Youssef Assaad Sleiman from Mizyara (died in Lebanon)

### Wednesday 8 October 2014

**7.00pm** 40 Day Edward Boutros Rachid Njaim from Maasser El Chouf

### Saturday 11 October 2014

**6.00pm** Mass & Ceremony for Consecration of Our Lady of Lebanon as Co-Cathedral

### Sunday 12 October 2014 – 4<sup>th</sup> Sunday after Holy Cross

**9.30am** 40 Day Rose Nasr wife of Elias Moukarzel from Kab-Elias Zahle

**11.00am** 40 Day Hanneh Said Ayoub wife of Mkhalel Nkoula Estephan from Karm El Mohr

**5.00pm** 40 Day Sophie Boyajan widow of Edward Boyagan from Halab Syria

**7.00pm** 1 Year Kamel Saiid Stanton from Kfarsghab

## قَدَاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

### الأحد 5 تشرين الأول: الأحد الثالث بعد عيد الصليب وأحد الوردية

**8:00** قداس على نية أبناء الأخوية وتبدأ صلاة الوردية الساعة 6:00 صباحاً

**11:00** السنة للمرحوم رومانوس بطرس دحدح من زغرنا

**5:00** قداس على نية أحياء وأموات كفردلاقوس بمناسبة عيد القديسين سركيس وباخوس تقدمه الجمعية

**7:00** السنة للمرحوم أنطوني اسطفان البير ستيفن من كفرصغاب

### الاثنين 6 تشرين الأول:

**6:00** المرحومة ماري مخايل بشارة زوجة يوسف أسعد سليمان من مزيارة

### الأربعاء 8 تشرين الأول:

**7:00** أربعون المرحوم إدوار بطرس رشيد نجم من معاصر الشوف

### السيب 11 تشرين الأول:

**6:00** قداس إحتفالي لتكريس كنيسة سيدة لبنان كاتدرائية ثانية يحتفل به سيادة المطران

**أنطوان شريل طرييه بحضور السفير البابوي الدعوة عامة**

### الأحد 12 تشرين الأول: الأحد الرابع بعد عيد الصليب

**9:30** أربعون المرحومة روز نصر زوجة الياس مركزل من قبّ الياس - زحلة

**11:00** أربعون المرحومة حنة سعيد أيوب أرملة المرحوم مخايل نقولا إسطفان من كرم المهر

**5:00** أربعون المرحومة صوفي بويجيان أرملة المرحوم إدوار بويجي من حلب - سوريا

**7:00** السنة للمرحوم كامل سعيد قسطنطين من كفرصغاب



## FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE



### Parish Groups and Committees

**Pastoral Council Meeting** Tues 11 Nov at 8pm

### Family & Adult Events

#### "Listen my Son"

**Arabic Faith Talk Presented by Fr Dargham by FDW**  
 Tues 7 Oct 7.30pm in the Seniors Room—CYPC

#### "Hypocrisy—Us & Them"

**English Faith Discussion presented by Fr Yuhanna Azize**  
 Wed 8 Oct at 8pm after 7pm Mass  
 At the CYPC—ALL WELCOME

### Children's Events

**Arabic Classes:** Sat 9:30am-12:30pm call Antoinette: 0414819663

**Fersan Al-Adra:** Saturdays 1pm -3pm

**Children's Playgroup** Tues & Wed 9:30am - 11:30am in CPYC

### Teens Events

**Teens Faith Discussion & Activities:** Saturdays 4pm-6pm

### Youth Events

**Blood Donation** contact Myrna 0421677998

**Nursing Home Visit 26 Oct 2014** contact Josette 0447777703

**Monthly Youth Meeting: 7 Oct 14** contact Maroun 0410656099

### Seniors Events

#### Activities for Seniors

Activities for Seniors will take place every fortnight and will include board games, knitting, painting, cooking, watching movies, etc. If you wish to bring a parent or grandparent, please call Elias Doro on 0414 495 955 or the parish office 9689-2899.

#### نشاطات كبار السن في الرعية

تُجرى نشاطات كبار السن كل أسبوعين وتتضمن هذه النشاطات ألعاب الطاولة، الحياكة، والرسم، والطبخ، مشاهدة الأفلام، الخ. لمن يهيمه جلب أحد الوالدين أو الجدّين الاتصال بالباس دورو على الرقم 0414495955 أو الإتصال بمكتب الرعية 96892899

### Maronite Accent in Theology Course by Fr. Yuhanna Azize

**At OLOL Harris Park Mondays: 7.30pm - 9.30pm**

**Oct 13 - Nov 17 (6 weeks)** Maronite theology is a Catholic theology based on liturgical practice rather than theory. Its chief sources are scripture, the liturgy (including the Divine Office), hymnody and pious practices, rather than text-books and manuals. Roman influence has been overlaid on a thoroughly Eastern framework which is Syriac more than Greek. This topic notes the emphasis on worship, and on the Holy Spirit, penance and the Last Judgement. Finally, it attempts to describe the difference between traditional Maronite and other theology. To enrol, contact CAEC on 9646 9010 or e-mail study@caec.com.au using the following link for the enrolment form:  
<http://www.caec.com.au/2014/2014AttendanceEnrolement.pdf>

## MaroniteCare Services

### Youth Services & Facilities

**Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre open 10am – 10pm for Youth 18 & over**

**Under 18s only with adult supervision**

**Homework Help for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm**  
 Bookings essential call Anthony Chidiac 0417 426 103

### Counselling Services (English/ Arabic)

**Nada Coorey-Psychologist** provides confidential counselling to the Community at her Private Practice. Areas of Specialisation include Depression and Anxiety/Panic Attacks, Relationships and Family/Parenting. Mobile: 0434642509 or PH: 88981526

### MaroniteCare Counselling Service

**For young people 12-18 years and their families.**

Call Amanda Nassif: 0433 217 063

Email: counselling@maronitecare.org.au

### Women's Well-being Office – Nelly—9689 2899

**Natural Fertility Services** We offer evening appointments.

For further info., please contact Nelly Azize 0430 332 888

**Ladies Fitness & Wellbeing** contact Abir 0410122999

**Children's Playgroup** Tuesdays & Wednesdays from 9:30am –11:30am

**Marriage Preparation Sessions** book 8 months before wedding: 9642 0211

**LOL St Vincent De Paul Conference** call Kim Moussa 0424658190

**Respite for Carers of People with Mental Health Issues**  
**Afife Sfeir 0449 902 314 Customer Service 1800 225 474.**

## General Parish Notices

### 2015 OLOL Parish Pilgrimage 20th April to 8th May 2015

Commemorating the 1st anniversary of the Canonisation of Popes John XXIII & John Paul II, our parish is organising a pilgrimage to the Cathedrals and Churches of Europe including Rome, Cascia, Padua, Assisi, Florence, Venice, Turin, Nice, Cannes, Lorges, Paris and more with option to Beirut (extra). Cost \$7,250 pp. Lebanon option \$7,750 . If interested, send an e-mail to Fr Pierre or Tina at [frpierre@hotmail.com](mailto:frpierre@hotmail.com) or [tinasalame@hotmail.com](mailto:tinasalame@hotmail.com)

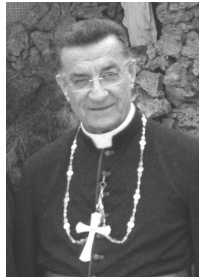
**Information meetings to be held every Sunday in October @ 8pm CYPC**

### Daily Bible verses to your mobile

To receive send your name on an SMS to 0404057777.

**To listen to 7pm Sunday Mass English Homily**  
 visit our website [olol.org.au](http://olol.org.au) and click on "Homilies"





### الفصل الخامس ليتورجيا الأرض وليتورجيا السماء

كتاب رؤيا القديس يوحنا يقدم لنا صورة رمزية عن ليتورجيا السماء المهيبة التي تنشد الله الخالق الجالس على العرش: «قدّوس، قدّوس، قدّوس، وتنتشد الرب الإله القدير كان وكائن ويأتي» (8: 1-4)، وتنتشد للحمل المذبح، وهو المسيح الذي صُلب وقام، وهو الكاهن الأعظم والحقيقي خادم هذا المقدس، ويهتفون: «يحقّ للحمل المذبح أن ينال القدرة والغنى والحكمة والجبروت والإكرام، له المجد والحمد: (5)» (2). وسُمع نشيد كلّ خليفة في السّماء والأرض وتحت الأرض وفي البحر والكون تقول: «للجالس على العرش وللحمل الحمد والإكرام والمجد والجبروت إلى أبد الدهور». (13: 5) ومن العرش والحمل يتفجّر نهر الحياة الذي يرمز إلى الروح القدس (22: 1).

في هذه الليتورجيا السماوية الثالوثية يشركنا الروح والكنيسة عبر ليتورجيا الأرض، حيث نحتفل بسرّ خلاصنا في الأسرار المقدسة.

في ذبيحة القدّاس يتحقّق عمل فدائنا بالحضور الإلهي بيننا وفيينا عبر سرّ المسيح الفصحّي، سرّ ذبيحته لخلاصنا ووليمة جسده ودمه لحياتنا. نقرأ في دستور المجمع المسكوني الفاتيكاني الثاني حول الليتورجيا: «إنّ مخلصنا يسوع المسيح، في العشاء الأخير، في الليلة التي أسلم فيها، أسس ذبيحة جسده ودمه القربانية لكي تدوم بها ذبيحة الصليب، عبر الأجيال حتى مجيئه في الدّهر الآتي، ولكي يستودع الكنيسة، عروسته الحبيبة، ذكرى موته وقيامته، لتكون سرّ التقوى، وعلامة الوحدة، ورباط المحبة والوليمة الفصحية، التي فيها نتناول المسيح، وتمتلىء النفس بالنعمة وتنال عربون المجد الآتي.

كلمة “قدّاس” تعني “التقدّيس”، كما صلّى الربّ يسوع، من بعد أن قدّس الخبز والخمر في عشائه الفصحّي الإفخارستي: “يا أبتِ القدّوس، أنا أقدّس ذاتي من أجلهم، ليكونوا هم أيضاً مقدّسين في الحق” (يو 17: 19). قدّس ذاته ببذله كذبيحة تامة، فأضحى الحبر المقرّب والقربان الذبيح في أن. وقدّسنا بموته وقيامته.

البطريك مار بشاره بطرس الراعي الكلي الطوبى



مار سركيس وباخوس ماتا شهيدَين في سبيل المسيح. لم يكتب أحد من المؤرّخين في عصرهما تاريخ حياتهما، فكتباه بدمائهما. خبر إستشهادهما سمعته الكنيسة من شهود عيان، فحفظته في صدرها وديعة ثمينة وتناقلته على أفواه أبنائها جيلاً بعد جيل.

كان سركيس وباخوس من نبلاء روما، وقد شغلا مناصب عسكرية مهمة رغم صغر سنّهما في زمن الأمبراطور مكسيميانوس. وكان أن دعا الأمبراطور، على عادة الأباطرة، إلى تقديم الذبائح للآلهة الوثنية تعبيراً عن الولاء لسيد العرش.

فمثل كلّ الأعيان وقادة الجيش لديه إلّا سركيس وباخوس. ولمّا عرف الأمبراطور أنّهما مسيحيان، إغتاظ غيظاً شديداً وأمر للحال بنزع أثوابهما وخاتميهما وكلّ علائم الرّفعة عنهما وإلباسهما أثواباً نسائية، ثم وضعوا أغلالاً حول عنقيهما وساقوهما وسط المدينة للهزء والسخرية. وأخيراً، أمر الأمبراطور، إذلالاً لهما، بترحيلهما إلى مدينة بالس عند نهر الفرات، كانت مقرّ انطوخوس، حاكم المشرق، وكان مشهوراً بشراسته وعدائه للمسيحيين. ألقى انطوخوس بسركيس في السّجن وسلم باخوس للمعذّبين الذين ضربوه ضرباً مبرحاً إلى أن فاضت روحه. أمّا سركيس فانتظر الحاكم بضعة أيّام، ثم ساقه إلى قرية سورية على بعد حوالي مئتي كيلومتر إلى الشرق من حلب وهناك أمر بقطع هامته.

أيّها الشهيّدان العظيمان مار سركيس وباخوس اللذان حاربتما الكفّار وانتصرتما عليهما، وما كان سلاحكما إلا الإيمان وصليب يسوع الفادي ومحبتّه الشديدة لنا، وثبتما إلى النهاية حيث سُفكت دماءكما، حبّاً به نلتما السعادة الخالدة، ألا اشفعا بنا نحنُ الخاطئين واستمدّا لنا التوبة الحقيقية والنعم اللازمة للإقْداء بكما، وللفوز بالسعادة الأبدية نظيركما. آمين.

### IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for: (A) Fr Elias Ayoub, Antoun Azar, Chafika Raymond Anjou, Michel Anjou (B) Raymond, Hanne & Charbel Bazouni, Hanane, Wahibe & Mounir El Bazouni, Youssef & Laure Barakat, Soubhi & Saide



Bazouni with their children & grandchildren (C) (D) (E) (F) (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George, (H) Sara George Hawi, Tansa, Diab & Diby Hawi, Madeline & Paul Haddad and son Joseph, Anis Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Wadiaa Youssef Hadi, Tannous, Chmounie, Youssef & Hanneh El Hessen (I) Julia & Tony Ishac, Tansa & Souraya Ishac with their children & grandchildren (K) Naim Khattar & George Khattar, Charbel & Bassem Khoury, Nehme & Eugene Khattar, May Khattar (J) (L) Peter Lichaa and his wife Marie, Youssef Lichaa, Boulos Laoulach (M) Anthony Mamah Moses and Moses Family, Arthur (Otre) Moses, Elias Barbar Moussa, Boutros & Johra Moussa, John Toufic Merhi, Lichaa & Youssef Malkoun, Youssef & Ghosoub Maroun (N) Jamil, Badwi, Hasna & Yasmine Ndaira, (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanus, Raymond & Etour Romanos & son Joseph, (S) Boutros Kozhaya Sassine, George Sakr, Souls in Purgatory (T) Boutros Tartak and his wife and children, Christophe Tartak (W) Jamil Wehbe & Barbara Wehbe, (Y) (Z) Mantoura El Zaouk

## الشيطان يصنع عجائب!!!



في الأحد الثالث من زمن الصليب، الزمن الذي نتأمل فيه المجيء الثاني والحياة الثانية وكيفية الوصول إليها، يستوقفنا إنجيل اليوم (متى ٢٤ / ٢٣-٣١) حيث يقول يسوع بأنه سوف يقوم مسحاء وأنبياء كذبة، يصنعون عجائب كبيرة، ليضلوا المؤمنين. ويقول يسوع أيضاً: "فلا تصدّقوا". ففي هذا الكلام يقول لنا الرب صريحاً أنه ليس كلّ العجائب أو الخوارق هي منه، من الله، لأن منها من تأتي من الأنبياء الكذبة. فمن هم هؤلاء الكذبة؟

أولهم الشيطان الذي يمكنه صنع العجائب: شفاء مريض، أو رشح الزيت من صورة أو ظهور إلخ... ولكن الفرق بين "عجبة" الشيطان وعجبة يسوع، هو أن نتيجة "عجبة" الشيطان تؤدي بالأشخاص إلى البعد عن الإيمان الصحيح وعن الكنيسة وعن الأسرار. بينما عجائب يسوع تقوي إيماننا وتقربنا من الكنيسة والأسرار ومن بعضنا بعض. ومن الأمثلة:

هناك أشخاص زعموا أن العذراء أو مار شربل ظهوروا لهم وقالوا لهم: أنه لا يجب عليهم الصلاة في الكنيسة بل في البيت، ولا يجب الذهاب إلى سرّ الإعراف لأن الكاهن مثل أي إنسان إلخ. من المؤكد هكذا ظهور هو من الشيطان حتى ولو كان هناك خوارق ترافقه من زيت أو رماد أو بخور... بينما، مثلاً، ظهور مار شربل على نهاد الشامي أدى إلى توبة وتجديد إيمان الكثيرين. والنتيجة آلاف المؤمنين اليوم يزورون مار شربل في كلّ 22 من الشهر ويعترفون ويتناولون ويجددون صلواتهم وإيمانهم وحياتهم المسيحية. فهذا الظهور هو طبعاً من الله. فكيف نميّز إذاً بين الإثنين؟

الجواب هو من خلال:

- الرسالة، التي يعطيها الحدث أو الظهور...

- النتائج، بُعد عن الكنيسة أو القرب منها.

إخوتي الأحبا، هناك أيضاً أنبياء كذبة آخرون يحاولون أخذ مكان المسيح ويعيدوننا بالخلّاص والفرح والراحة والسلام بعيداً عن المسيح وكنيسته. هؤلاء الأنبياء ممكن أن يكونوا أشخاص، أو إيديولوجيات، أو سياسات، أو إغراءات، أو مجتمعات، أو حتى ممتلكات مادية... فكلّ من يأخذ مكان المسيح يسوع هو نبي كذاب. ولنتنبه، فليس كلّ ظهور وكلّ حدث خارق الطبيعة هو عجبة من الله، تماماً مثل المثل القائل: "ليس كلّ ما يلمع هو ذهب".

فيا ربّ، ساعدنا لنغوص في سرّك، فمميّزك عن وجوه كثيرة مخادعة. إجعلنا لا نضلّ دربنا، بل نسير خلفك ونتمسك بتعاليمك وتعاليم كنيستك، لنكون من مختاريك مدعوّين إلى وليمتك في الحياة الثانية. آمين

الخوري سام وهبه

## البابا فرنسيس: "هل نحن منفتحون أم منغلقون على مسيرة يسوع الخلاصية لنا؟"



الإيمان بيسوع وحمل رسالة خلاص البشرية في كل وقت أو اللجوء إلى الوصايا التي يملئها معلمون آخرون علينا هذا كان موضوع المعضلة التي طرحها البابا فرنسيس اليوم في عظته الصباحية من دار القديسة مارتا.

إنّ رغبة الله الوحيدة هي إنقاذ البشرية إنما المشكلة هي في أنّ الإنسان يريد أن يملئ قواعده الخاصة من أجل الخلاص. استوحى البابا فرنسيس عظته اليوم من إنجيل لوقا 10: 13-16 بحسب الطقس اللاتيني حين يعبر يسوع عن استيائه من من يرفض رسالته وقال: "لو جرى في صور وصيدا فيكما من المعجزات، لأظهرنا التوبة من زمن بعيد، فلبستا المسوح وقعدنا على الرماد" وأشار البابا إلى المقارنة التي تبدو لنا قاسية بين بيت صيدا وكورزين من جهة وصور وصيدا من جهة أخرى.

وذكر بكلام يسوع حين قال للفرسيين وعلماء الشريعة الذين لم يعتمدوا على يد يوحنا المعمدان بل أعرضوا عن تبشير الله في أمرهم: "يشبهون أولاداً قاعدين في الساحة يصيح بعضهم ببعض فيقولون: 'زمرنا لكم، فلم ترقصوا، ندبنا فلم تبكوا' (لو 7: 32).

وقال البابا: "نريد دائماً أن نصنع لأنفسنا طريق خلاص خاص بنا. نعرض دائماً عن سبيل الله لنا". ثم ميّز ما بين تواضع "أهل الإيمان" الذين يفهمون ويقبلون الخلاص الذي يريده يسوع لنا وبين قادة الشعب الذين على العكس يعتقدون أنه من خلال لاهوتهم وفكرهم باستطاعتهم أن ينشئوا طريق خلاص خاص بهم مغاير عن يسوع: "إنهم لا يؤمنون بالرحمة والغفران بل بتقديم الذبائح وينسون أنه قيل: 'أريد رحمة لا ذبيحة'. وأضاف البابا: "كل واحد منا يساهم في هذه الدراما علينا أن نسأل أنفسنا: 'كيف أريد أن يتم إنقاذي؟ بمفردتي؟ من خلال روحانية جيدة وواضحة ولا يوجد فيها أي مخاطر؟ أو من خلال السير على خطى يسوع الذي دائماً ما يفتننا فاتحاً الأبواب على سر رحمة الله وغفرانه لنا؟ إن كنت لا أتبع يسوع وأبحث عن معلمين آخرين وألجأ إلى وصاياهم سوف أشعر بالطمأنينة إنما في الواقع أنا أبيع خلاصي عوض الحصول على العطية المجانية التي يقدمها الله لي".

# الخير السار من رعيّتك

رعيّة سيّدة لبنان المارونية - هاريس بارك

٥ تشرين الأول ٢٠١٤

عدد ٤٩

www.olol.org.au

## الأحد الثالث بعد عيد الصليب

الإنجيل

الرسالة

قَالَ الرَّبُّ يَسُوعُ: "إِنْ قَالَ لَكُمْ أَحَدٌ: هُوَذَا الْمَسِيحُ هُنَا أَوْ هُنَاكَ! فَلَا تُصَدِّقُوا. فَسَوْفَ يَقُومُ مُسَحَاءٌ كَذِبَةٌ وَأَنْبِيَاءٌ كَذِبَةٌ، وَيَأْتُونَ بِآيَاتٍ عَظِيمَةٍ وَخَوَارِقَ، لِيُضِلُّوا الْمُخْتَارِينَ أَنْفُسَهُمْ، لَوْ قَدَرُوا. هَا إِنِّي قَدْ أَنْبَأْتُكُمْ! فَإِنْ قَالُوا لَكُمْ: هَا هُوَ فِي الْبَرِّيَّةِ! فَلَا تَخْرُجُوا، أَوْ: هَا هُوَ فِي دَاخِلِ الْبَيْتِ! فَلَا تُصَدِّقُوا. فَكَمَا أَنَّ الْبَرَقَ يَوْمِضُ مِنَ الْمَشَارِقِ، وَيَسْتَطِعُ حَتَّى الْمَغَارِبِ، هَكَذَا يَكُونُ مَجِيءُ ابْنِ الْإِنْسَانِ. حَيْثُ تَكُونُ الْجُبَّةُ هُنَاكَ تَجْتَمِعُ النُّسُورُ. وَحَالًا بَعْدَ ضَيْقِ تِلْكَ الْأَيَّامِ، أَلْشَّمْسُ تُظْلِمُ، وَالْقَمَرُ لَا يُعْطِي ضَوْءَهُ، وَالنُّجُومُ تَتَسَاقَطُ مِنَ السَّمَاءِ، وَقَوَاتُ السَّمَاوَاتِ تَتَزَعَرُ. وَحِينَئِذٍ تَظْهَرُ فِي السَّمَاءِ عَلَامَةُ ابْنِ الْإِنْسَانِ، فَتَنْتَجِبُ قَبَائِلُ الْأَرْضِ كُلُّهَا، وَتَرَى ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًا عَلَى سَحَابِ السَّمَاءِ بِقُدْرَةٍ وَمَجْدٍ عَظِيمٍ. وَيُرْسِلُ مَلَائِكَتَهُ يَنْفُخُونَ فِي بُوقٍ عَظِيمٍ، فَيَجْمَعُونَ مُخْتَارِيهِ مِنَ الرِّيحِ الْأَرْبَعِ، مِنْ أَقْصَى السَّمَاوَاتِ إِلَى أَقْصَاهَا".

متى ٢٤ : ٢٣ - ٣١



قراءات الأحد القادم  
أحد الرابع بعد عيد الصليب

١ تس ٥ : ١ - ١١  
متى ٢٤ : ٤٥ - ٥١

من أقوالهم...

إِفْتَدُوا بِي، وَانْظُرُوا إِلَى الَّذِينَ يَسْلُكُونَ عَلَى مِثَالِنَا. فَكَثِيرٌ مِنْ أَوْلِيَاكَ الَّذِينَ كُنْتُ أَكَلِّمُكُمْ عَنْهُمْ مِرَارًا، وَأَكَلِّمُكُمْ عَنْهُمْ الْآنَ بَاكِيًا، يَسْلُكُونَ كَأَعْدَاءٍ لِصَلِيبِ الْمَسِيحِ، أَوْلِيَاكَ الَّذِينَ عَاقَبْتُهُمْ الْهَلَاكِ، أَوْلِيَاكَ الَّذِينَ إِيَّاهُمْ يَبْطُلُهُمْ، وَمَجْدُهُمْ فِي عَارِهِمْ، وَفِي أُمُورِ الْأَرْضِ هُمُومُهُمْ. أَمَّا نَحْنُ فَمَدِينَتُنَا فِي السَّمَاوَاتِ، وَمِنْهَا نَنْتَظِرُ الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ مُخَلَّصًا. وَهُوَ سَيُغَيِّرُ جَسَدَ هَوَانِنَا، فَيَجْعَلُهُ عَلَى صُورَةِ جَسَدِ مَجْدِهِ، وَفَقًا لِعَمَلِ قُدْرَتِهِ، الَّتِي بِهَا يُخْضِعُ لِنَفْسِهِ كُلَّ شَيْءٍ. إِذَا، يَا إِخْوَتِي، الَّذِينَ أَحْبَبْتُمْ وَأَشْتَقُّ إِلَيْهِمْ، وَأَنْتُمْ فَرَجِي وَإِكْلِيلِي، أَتُبْتُوْا هَكَذَا فِي الرَّبِّ، أَيُّهَا الْأَحِبَّاءُ.

فل ٣ : ١٧ - ٤ : ١

صلاة الأسبوع

أيتها الإبن السماوي، نشكرك لأتاك تحيي في نفوسنا حسّ التمييز، بروحك القدوس، لنبتعد عن كل دجال أو كاذب يسعى إلى إبعادنا عن الطريق الذي دعيتنا لسلوكه. ونسألك اليوم، أن يغمر نورك قلوبنا فنبقى أمانة لدعوتنا للشهادة لإسمك وإلسم أبيك وروحك القدوس، إلى الأبد، آمين.

”ليتنا عند النهوض  
من النوم ننظر  
إلى الصليب بدل  
المرأة.“

الطوباوي أبونا يعقوب

قداس إحتفالي لتكريس

كنيسة سيّدة لبنان  
كاتدرائية ثانية

السبت ١١ تشرين الأول  
الساعة ٦ مساءً

يليه حفل كوكتيل - الدعوة عامة

قدّاسات يوم الأحد

كنيسة سيّدة لبنان - هاريس بارك 8:00 (عربي)، 9:30 (إنكليزي)، 11:00 (عربي، إنكليزي)، 5:00 (عربي، إنكليزي)، 7:00 (إنكليزي)  
مراكز قداس 11:00 ق.ظ. في كنيسة مار يوسف العامل، أوبرن (عربي، إنكليزي) / 6:00 ب.ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قدّاسات الأسبوع

الإثنين - الجمعة 7:00، 8:45 صباحاً و 6:00 مساءً، الأربعاء 7:00، 8:45 صباحاً و 5:30 مساءً (إنكليزي) السبت 7:30 صباحاً و 6:00 مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة 6:00 مساءً وقدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود : كل يوم خميس 8:00 - 9:00 مساءً 24 ساعة سجود أمام القريان: كل أول جمعة من الشهر من الساعة 9:30 صباحاً لغاية السبت 7:30 صباحاً